

**SONDERPACKAGE "FAMILY":**  
KLIMAANLAGE MIT RADIO/TONBAND  
BZW. CD-WECHSLER FR. 1'730.-  
RESP. FR. 2'185.- GÜNSTIGER

**SONDERPACKAGE "BUSINESS":**  
NAVIGATIONSSYSTEM  
UND BUSINESS-KLEIDERBÜGEL  
FR. 2'144.- GÜNSTIGER

**ATTRAKTIVES**  
3,9%-LEASING

**FR. 1'500.-**  
CASH-BONUS\*

**EINMALIGE**  
EINTAUSCHOFFERTEN

**WETTBEWERB:**  
GEWINNEN SIE EINEN VON SECHS  
CHRYSLER VOYAGER IM GESAMT-  
WERT VON FAST FR. 200'000.-

**VOYAGER-AKTION: Verlängert bis Ende August 2000.**

CHRYSLER VOYAGER. Oder welche Note würden Sie den Sonderpackages "Family" oder "Business" mit bis zu Fr. 2'185.- bzw. Fr. 2'144.- Preisreduktionen geben? Oder dem attraktiven 3,9%-Leasing bzw. Fr. 1'500.- Cash-Bonus? Oder dem Wettbewerb, mit dem Sie einen von 6 Voyager im Gesamtwert von fast Fr. 200'000.- gewinnen können? Verdienen Sie sich ebenfalls die Höchstnote in den Fächern Cleverness und Sparen, denn so viel Voyager für so wenig Geld bekommen Sie nicht so schnell wieder. Einfach bei Ihrem Chrysler Jeep-Vertreter vorbeigehen, den Voyager Probe fahren und an der Verlosung teilnehmen. Wir geben ihm eine 6. Entscheiden Sie nach der Probefahrt doch selber, welche Note er verdient. THE SPIRIT OF AMERICA.

**CHRYSLER**

Chrysler Voyager: ab Fr. 29'900.- netto (inkl. 7,5% MWSt). DaimlerChrysler Schweiz AG, Vulkanstrasse 120, 8048 Zürich. Internet: www.chrysler.ch. Gratis-Infoline 0800 850 805. \*Nicht mit 3,9%-Leasing-Angebot kombinierbar. Alle Angebote gelten nur für Neuwagen und nur bis 31. August 2000.

IHR KOMPETENTER CHRYSLER- UND JEEP-VERTRETER. LIECHTENSTEIN: 9494 SCHAAN, WINKELGARAGE, OTHMAR BECK AG, IM ALTEN RIET 23, TEL. 00423 237 70 00, FAX 00423 237 70 01.



58. Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft  
St.Gallen, 12.-22. Oktober 2000

Am **Dienstag, 17. Oktober 2000**, veranstaltet die  
OLMA ihre

**35. Braunvieh-Auktion**

Ausstellung und Auktion dienen einerseits der  
Förderung des Viehabsatzes aus dem Berggebiet  
und sollen andererseits dem Landwirt im Tal-  
gebiet den Einkauf von typischen und marktreifen  
Zucht- und Wirtschaftstieren der Braunviehrasse  
erleichtern.

Mitglieder von Braunviehzuchtgenossenschaften  
in den Berggebieten und in den angrenzenden  
Zuchtgebieten der OLMA-Kantone AI, AR, GL, GR,  
SG, TG und Fürstentum Liechtenstein sind berech-  
tigt, Rinder an die Ausstellung anzumelden.

Reglement und Anmeldeformulare sind zu  
beziehen

für die Kantone AI, AR, GL, SG, TG und FL:  
NSG Nutz- und Schlachtviehgenossenschaft,  
Degenau, Postfach, 9201 Gossau  
Telefon 071 385 89 84

für den Kanton Graubünden:  
Bündner Viehvermittlungs-AG, Sägenstrasse 97  
7007 Chur, Telefon 081 252 66 83

**Anmeldeschluss: 31. Juli 2000**

OLMA Schweizer Messe für Land- und  
Milchwirtschaft, St.Gallen

Einmal sparen ab  
**Fr. 27'520.-**  
Immer sparen mit  
**6,8 l/100 km\***

\* Treibstoffverbrauch  
(9 l/100 km)  
Gesamt 7,9 l/100 km  
Stadt 9,9 l/100 km  
Aussenhalb 6,8 l/100 km

Konkurrenzlos tief im Preis. Konkurrenzlos tief im Treibstoff-  
verbrauch mit 6,8 l/100 km\* beim 102-PS-TDI-Motor. Beides  
zusammen hat einen klingvollen Namen: VW Transporter  
«Swiss Profi», die Sparchampions für Anspruchsvolle.

**Buchs: AMAG, Tel. 081/750 08 10**  
Vaduz: City-Garage Harold Frommelt AG, Tel. 075/232 77 00 · Schoon:  
Elmar Folk AG, Tel. 075/232 29 92 · Vaduz: Folliis-Garage AG, J. Beck,  
Tel. 075/237 67 84 · Eschen: Garage Matt AG, Tel. 075/373 15 55 · Saxt:  
Kreuzberg-Garage Heeb, Tel. 081/757 10 60

AMAG-LEASING: VW Transporter ab Fr. 27 520.- / Leasing Fr. 12,85 pro kg  
Fr. 390,25 monatlich / 48 Monate / 10 000 km pro Jahr / Alle Preise inkl. MwSt.

**Gläubigeraufrufe**

**Tahweg Aktiengesellschaft,  
Vaduz**  
Laut Beschluss der ausserordent-  
lichen Generalversammlung vom  
24. Mai 2000 ist unsere Gesellschaft  
in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden ersucht,  
ihre Ansprüche unverzüglich anzu-  
melden.  
Vaduz, 24. Mai 2000  
Der Liquidator

**MPT Anstalt  
MPT Etablissement  
MPT Establishment**  
Durch Beschluss der Inhaberin der  
Gründerrechte vom 24. Mai 2000  
tritt das Unternehmen in Liquidation.  
Allfällige Gläubiger werden hierdurch  
aufgefordert, ihre Ansprüche sofort  
beim Liquidator anzumelden.  
Vaduz, 24. Mai 2000 Der Liquidator

**Randeix Anstalt  
Randeix Etablissement  
Randeix Establishment**  
Durch Beschluss der Inhaberin der  
Gründerrechte vom 24. Mai 2000  
tritt das Unternehmen in Liquidation.  
Allfällige Gläubiger werden hierdurch  
aufgefordert, ihre Ansprüche sofort  
beim Liquidator anzumelden.  
Vaduz, 24. Mai 2000, Der Liquidator

Die Firma  
**Aktiengesellschaft für  
Planen und Bauen, Vaduz**  
ist mit Beschluss der Generalver-  
sammlung vom 15. Mai 2000 in  
Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefor-  
dert, ihre Ansprüche beim Liquidator  
anzumelden.  
Der Liquidator

Die Firma  
**Streamer Establishment,  
Vaduz**  
ist mit Beschluss vom 22. Mai 2000  
in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefor-  
dert, ihre Ansprüche beim Liquidator  
anzumelden.  
Der Liquidator

**Boroil Anstalt,  
Vaduz**  
Gemäss Beschluss vom 18. Mai  
2000 ist unsere Firma in Liquidation  
getreten.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefor-  
dert, ihre Ansprüche unverzüglich  
anzumelden.  
Der Liquidator

**Elada Anstalt,  
Vaduz**  
Laut Beschluss der fiduziarischen  
Gründerin vom 23. Mai 2000 ist un-  
sere Firma in Liquidation getreten.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit  
aufgefordert, ihre Ansprüche unver-  
züglich anzumelden.  
Der Liquidator

Liechtensteiner

Volksblatt

Täglich  
informiert!

Die Firma  
**Vanape Engineering  
Establishment**  
ist am 18. Mai 2000 in Liquidation  
getreten.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit  
aufgefordert, ihre Ansprüche beim  
Liquidator anzumelden.  
Der Liquidator